

Table des matières

Sécurité	3
Équipement de protection individuelle	7
Autocollants de sécurité et d'instruction	8
Mise en service	9
Remplissage de la tronçonneuse avec de l'huile pour guide-chaîne et chaîne	9
Vue d'ensemble du produit	9
Caractéristiques techniques	10
Utilisation	10
Avant d'utiliser la tronçonneuse	10
Démarrage de la tronçonneuse	11
Arrêt de la tronçonneuse	11
Scier avec la tronçonneuse	12
Élagage d'un arbre	13
Abattage d'un arbre	13
Ébranchage d'un arbre abattu	15
Tronçonnage d'une bille	16
Installation de la batterie	17
Retrait de la batterie	17
Entretien	18
Programme d'entretien recommandé	18
Contrôle du niveau d'huile et appoint d'huile pour guide-chaîne et chaîne	18
Contrôle du frein de chaîne	19
Contrôle du débit d'huile pour guide et chaîne	20
Réglage de la tension de la chaîne	21
Entretien du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement	22
Installation du guide et de la chaîne	24
Affûtage de la chaîne	24
Entretien	24
Remisage	25
Dépistage des défauts	26

Sécurité

⚠ ATTENTION

Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique.

Le non respect de toutes les instructions énoncées ci-après peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez précieusement toutes les mises en garde et consignes de sécurité à titre de référence.

Le terme « outil électrique » utilisé dans toutes les mises en garde renvoie à tout outil électrique branché sur le secteur (câblé) ou alimenté par batterie (sans fil).

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

I. Sécurité sur la zone de travail

1. **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.*
2. **N'utilisez jamais d'outils électriques dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables par exemple.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs/émanations.*
3. **Tenez enfants et adultes à distance pendant l'utilisation d'un outil électrique.** *Les distractions peuvent entraîner la perte de contrôle de l'outil.*

II. Consignes de sécurité électrique

1. **Les fiches des outils électriques doivent correspondre au type de prise. Ne modifiez jamais la fiche électrique. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques reliés à la terre.** *Les fiches et prises correspondantes non modifiées réduisent le risque de choc électrique.*
2. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre/masse, par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.*
3. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans*

un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

4. **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez jamais du cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Éloignez le cordon des surfaces chaudes, de la graisse, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.**
5. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez toujours une rallonge adaptée à l'usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.**
6. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.**

III. Sécurité personnelle

1. **Restez alerte, concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner de graves blessures.**
2. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité à semelle antidérapante, les casques et les protections antibruit utilisés de manière pertinente réduisent les risques de blessures.**
3. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position ARRÊT avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter. Des accidents peuvent se produire si vous transportez un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation ou si vous le mettez sous tension sans avoir placé l'interrupteur en position arrêt.**
4. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'outil en marche. Une clé oubliée sur une pièce rotative de l'outil électrique risque de vous blesser.**
5. **Ne vous penchez pas trop en avant lorsque vous travaillez. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas**

perdre l'équilibre. Vous pourrez ainsi garder le contrôle de l'outil en cas d'événement inattendu.

6. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux, les vêtements et les gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.**
7. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements de dépoussiérage et de ramassage, assurez-vous qu'ils sont branchés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dispositif de récupération des poussières peut réduire les risques associés aux poussières.**
8. **Même si vous avez l'habitude d'utiliser les outils, ne relâchez pas votre attention et n'ignorez pas les principes de sécurité des outils. Une imprudence peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.**
9. **Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de cet appareil à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de l'appareil, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser l'appareil ou à en faire l'entretien.**

IV. Utilisation et entretien des outils électriques

1. **Ne faites pas forcer l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correct pour la tâche à accomplir.** *L'outil électrique correct donnera de meilleurs résultats et sera plus sûr s'il est utilisé dans les limites prévues.*
2. **Ne vous servez pas de l'outil électrique si l'interrupteur d'alimentation ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement.** *Un outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur d'alimentation est dangereux et doit être réparé.*
3. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation et/ou enlevez la batterie de l'outil, si elle est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
4. **Rangez les outils électriques non utilisés à l'intérieur, hors de portée des enfants, et ne confiez leur utilisation qu'à des personnes en connaissant le maniement et ayant lu ces instructions.** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont mis entre les mains d'utilisateurs novices.*
5. **Effectuez l'entretien des outils et des accessoires. Vérifiez qu'aucune pièce n'est désalignée, grippée, cassée ou présente tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques en mauvais état.*
6. **Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés.** *Des outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.*
7. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés, etc., en conformité avec ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.*
8. **Gardez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations imprévues.*

V. Utilisation et entretien des outils à batterie

1. **Ne les rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur convenant à un type de batterie spécifique peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*
2. **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiquement prévues.** *L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.*
3. **Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autre petit objet métallique qui pourrait relier les bornes entre elles.** *Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*
4. **Une utilisation abusive peut causer la projection de liquide hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez en plus un médecin.** *Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.*
5. **N'utilisez pas une batterie ou un outil qui est endommagé(e) ou modifié(e).** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.*
6. **N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
7. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*
8. **N'exposez pas la batterie ou l'outil à la pluie ou à l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
9. **PRUDENCE – la batterie peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.** *Ne démontez pas la batterie. N'incinerez pas la batterie. Remplacez toujours la batterie par une batterie Toro d'origine ; l'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un incendie ou un risque de blessure. Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au moment de les utiliser.*

VI. Entretien

1. **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** *La sécurité de votre outil électrique sera ainsi maintenue.*
2. **Ne faites jamais l'entretien des batteries qui sont endommagées.** *L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services autorisés.*

VII. Consignes de sécurité pour la tronçonneuse

1. **N'approchez aucune partie du corps de la tronçonneuse en marche. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper pendant le fonctionnement de la chaîne de l'élagueuse. Vérifiez toujours que l'interrupteur est en position hors tension et que la batterie est débranchée avant d'enlever les obstructions. Avant de démarrer la tronçonneuse, vérifiez que la chaîne ne touche rien.** *En effet, il suffit d'un seul moment d'inattention pendant l'utilisation de la tronçonneuse pour que la chaîne happe les vêtements ou une partie du corps.*
2. **Tenez toujours la tronçonneuse en plaçant la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.** *N'inversez jamais la position des mains sur les poignées, car vous vous exposez alors à risque accru de blessures.*
3. **Tenez l'outil uniquement par les surfaces de maintien isolées, car la chaîne peut toucher des câbles invisibles.** *Si la chaîne ou la lame de la tronçonneuse entre en contact avec un câble « sous tension », les pièces métalliques exposées peuvent également être mises « sous tension » et causer un choc électrique pour l'utilisateur.*
4. **Portez des lunettes de sécurité et des protecteurs d'oreilles. Le port d'autre équipement de protection, pour la tête, les mains, les jambes et les pieds par exemple, est recommandé.** *Le port de vêtements de protection adaptés réduit les risques de blessures occasionnées par la projection de débris ou un contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.*
5. **Ne vous servez pas d'une tronçonneuse lorsque vous trouvez dans un arbre, sur une échelle, sur un toit ou sur un support instable.** *L'utilisation d'une tronçonneuse de cette manière peut entraîner de graves blessures.*

6. **Tenez-vous toujours bien d'aplomb sur une surface stable, ferme et de niveau quand vous utilisez la tronçonneuse.** *Les surfaces glissantes ou instables, telles les échelles, peuvent vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de la tronçonneuse.*
7. **Lorsque vous coupez une branche soumise à une tension, méfiez-vous de l'effet de retour.** *Lorsque les fibres de bois se détendent, la branche peut venir vous heurter et/ou vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.*
8. **Faites preuve d'une extrême prudence quand vous coupez des broussailles et des arbustes.** *Les matériaux très minces peuvent se coincer dans la tronçonneuse et vous fouetter par retour ou vous déséquilibrer.*
9. **Avant de dégager des obstructions, de ranger ou de faire l'entretien de la tronçonneuse, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est à la position d'arrêt et que la batterie est retirée.** *La mise en marche inopinée de la machine pendant le dégagement d'une obstruction ou l'entretien peut entraîner des blessures graves.*
10. **Transportez la tronçonneuse après l'avoir arrêtée en la tenant par la poignée avant et en l'éloignant de vous. Enfilez toujours le protège chaîne sur le guide-chaîne avant de transporter ou ranger la tronçonneuse.** *Le maniement correct de la tronçonneuse réduit le risque de contact accidentel avec la chaîne en marche.*
11. **Gardez les poignées sèches et propres, et exemptes d'huile et de graisse.** *L'huile et la graisse rendent les poignées glissantes et peuvent faire perdre le contrôle de la machine.*
12. **Suivez les instructions de graissage, de réglage de tension de la chaîne, et de remplacement du guide-chaîne et de la chaîne.** *Une chaîne mal tendue ou mal graissée peut se casser ou augmenter le risque de rebond.*
13. **Ne coupez que du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à d'autres fins que celle prévue. Par exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du métal, du plastique, des matériaux de maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois.** *L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations autres que celle prévue peut engendrer une situation dangereuse.*
14. **N'essayez pas d'abattre un arbre avant d'avoir compris les risques et la façon de les éviter.** *L'opérateur ou les personnes présentes lors de l'abattage d'un arbre pourraient subir de graves blessures.*

15. **Pour éviter le rebond.** *Un rebond peut se produire lorsque le nez ou l'extrémité avant du guide-chaîne rencontre un objet, ou lorsque le bois se referme et coince la chaîne de la tronçonneuse.*

Le contact de l'extrémité avant peut causer une réaction inverse subite qui va propulser le guide-chaîne vers le haut et dans votre direction.

Si la chaîne se coince au sommet du guide-chaîne, celui-ci peut être repoussé rapidement dans votre direction.

Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et causer de graves blessures. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à la tronçonneuse. L'utilisateur de la tronçonneuse doit prendre une série de mesures pour éviter les accidents ou blessures lors de la coupe.

Le rebond est causé par une mauvaise utilisation de l'outil et/ou des méthodes ou des conditions d'utilisation incorrectes ; ce phénomène peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-après :

- A. **Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains en entourant les poignées avec le pouce et les doigts, et en plaçant le corps et le bras de manière à résister aux forces de rebond.** *Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'utilisateur s'il adopte les précautions voulues. Ne lâchez pas la tronçonneuse.*
- B. **Ne vous penchez pas trop en avant et ne sciez pas plus haut qu'à hauteur d'épaule.** *Vous pourrez ainsi éviter tout contact involontaire de l'extrémité de la tronçonneuse et bénéficierez d'un meilleur contrôle en cas d'événement inattendu.*
- C. **Utilisez uniquement les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant.** *L'utilisation de guides et de chaînes de rechange incorrects peut causer la rupture de la chaîne et/ou faire rebondir la tronçonneuse.*
- D. **Suivez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la chaîne de la tronçonneuse.** *Le fait de réduire la hauteur de la jauge de profondeur peut accroître le phénomène de rebond.*

Équipement de protection individuelle

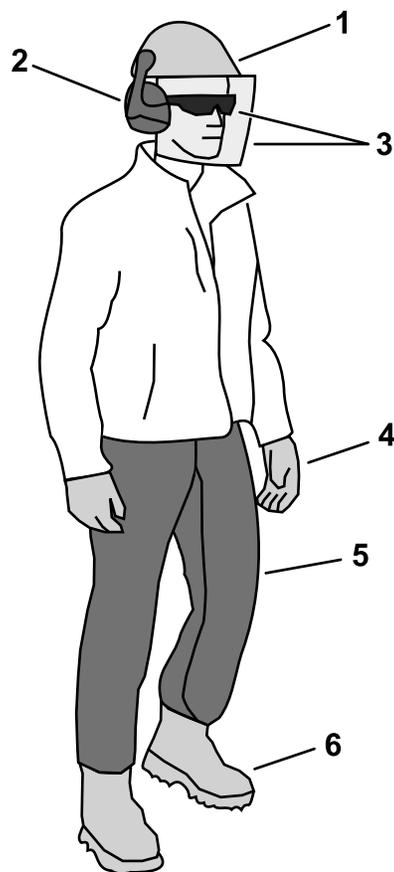


Figure 3

g316566

- | | |
|--|--|
| 1. Porter un casque si des débris sont susceptibles de toucher la tête | 4. Porter des gants |
| 2. Porter des protecteurs d'oreilles | 5. Porter un pantalon de protection ou des jambières-tablier |
| 3. Porter des lunettes de sécurité et/ou un écran facial | 6. Porter des chaussures robustes à semelle antidérapante |

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autocollants de sécurité et d'instruction



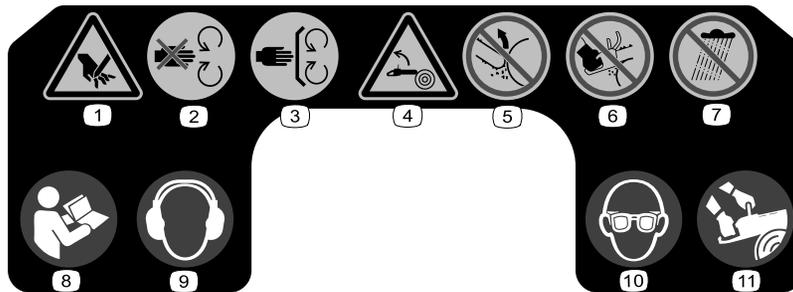
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal140-8450

140-8450

1. Mettre au rebut en respectant l'environnement.



140-8460

decal140-8460

1. Risque de coupure des mains
2. Ne vous approchez pas des pièces en mouvement.
3. Gardez toutes les protections et tous les capots en place.
4. Risque de rebond
5. Ne touchez pas d'objets avec l'extrémité du guide-chaîne.
6. N'utilisez pas la tronçonneuse en la tenant d'une seule main.
7. Ne pas exposer à la pluie.
8. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
9. Portez des protecteurs d'oreilles.
10. Portez une protection oculaire.
11. Tenez toujours la tronçonneuse des deux mains lorsque vous l'utilisez.